

C^{コラム}Column.

新国際交流員 ブランドンさんを紹介します！

今号から、新しく豊橋市の国際交流員に着任したブランドン・ロバーツさんが、このコーナーを担当します。

ブランドン・ロバーツ

Brandon Roberts

豊橋市国際交流員

Toyohashi City Coordinator for International Relations



Greetings everyone! My name is Brandon Roberts and I hail from the United States (specifically, Muncie, Indiana). I arrived in Toyohashi at the end of July and will be taking over for Brian Baker as Toyohashi City Hall's Coordinator for International Relations (CIR). I have worked in Japan in the past during my summer vacations in college, but this will be my first long-term stay here. I am really excited to get to know more about Toyohashi!

I graduated from DePauw University, a small liberal arts university in the Midwest, in May so my appointment as Toyohashi's CIR will be my first "real" job. I'm a little nervous, but I am going to work really hard so that I can effect positive changes in Toyohashi.

I previously came to Japan when I was in middle school as a member of a youth choir. We came to Aichi and toured around Nagoya and Okazaki. It was that trip that first sparked my interest in Japan and Japanese culture. Because I had such a good time during that trip and was received so warmly, I was very excited when I heard that I would be placed in Aichi. I am very happy to be in Aichi again and I am excited to experience life in Toyohashi.

As a CIR, my main responsibilities are translation and interpretation. I will also be responsible for visiting local school and giving lectures. I hope that through these efforts the citizens of Toyohashi can learn more not only about the U.S., but also more about Japan. I am going to work very hard to be able contribute to Toyohashi's internationalization efforts and to be able to assist in fostering a true multicultural society here in Toyohashi. I look forward to getting to know you all!

皆さん、はじめまして!アメリカの中西部にあるインディアナ州・マンシー市から来ましたブランドン・ロバーツです。7月27日に豊橋に到着し、これから前任者のブライアン・ベーカーさんの後任として豊橋市役所の国際交流員(CIR)を務めることになりました。大学の夏休みの間、日本で働いたことが2回ありますが、長期で働くのは今回が初めてです。

私は今年の5月にインディアナ州グリーンキャッスル市にある小さなリベラルアーツカレッジのデポー大学を卒業し、社会人としては初めての仕事になります。少し不安や緊張もありますが、豊橋の皆さんに有意義な影響を与えられるよう精一杯頑張りたいと思います。

私は中学3年生の時に合唱団の一員として愛知県を訪問し、名古屋と岡崎でコンサートを行いました。その旅をきっかけに日本や日本文化に興味を持ち始めました。そして愛知県では温かい歓迎をしていただき、良い思い出を作ることが出来たので、愛知県に配属されるという知らせを聞いた時はとても嬉しかったです。愛知県に戻ってくることができて本当に嬉しいです。更に豊橋市での新たな生活にわくわくしています。

CIRの主な仕事は和英・英和の翻訳と通訳です。また異文化理解を深めるために、出前講座や学校訪問でのレクチャーなども行います。このような活動を通して、日本とアメリカの事をもっと知ってもらえれば幸いです。豊橋の国際化に貢献し、多文化共生社会を実現できるよう努力していきますので、これからどうぞよろしくお願い致します。

ブランドンさんを講師に迎えて国際交流サロンを開催します

日時：10月22日(土)午後1時半～3時

内容：growing up in America～アメリカで育って～

ところ：豊橋市国際交流協会

定員：40名(申込順 参加無料)

☎申込み・問合せは、豊橋市国際交流協会まで

11月13日のフェスティバルでも通訳として活躍されます!

エフエム豊橋・ポルトガル語放送実施中!!

・ALÔ BRASIL 84.3
毎週日曜 12:00～13:00

・はなそう、ポルトゲス
毎週火曜 12:45～
土曜 12:30～(再放送)

FM 84.3MHz

株式会社 エフエム豊橋

JOZZ 6AA-FM84.3MHz FM TOYOHASHI INC.
[URL] www.843fm.co.jp



うまいもんや
鯛松
Umaimonya TAIMATSU



〒440-0888 豊橋市駅前大通2-33-1 開発ビルB1F

☎0532-52-8601 <http://www.taimatsu.jp>

営業時間 / 11:30～14:00(予約のみ)

17:00～22:30(L O 21:00)

定休日 / 日曜・祝日